

EXPERTISE-TYPE VHC.MOT.

| | | | | | | | | |
|---|--------------------------------------|--|-------------------------|------------------------------|---------|-----------------------|-------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule Camion (châssis) | Marque de fabrication SAURER - OM | Type Leoncino | Modèle année 1966 | Bordereau-type N° 5302 | | | | |
| Caractéristiques "Leoncino" sur grille du radiateur.- "OM" devant No du châssis, "OM CO2D" devant | | | | | | | | |
| No moteur.- Plaquette à droite à l'AV dans la cab. Carburant diesel Nombre de cylindres: 4 | | | | | | | | |
| Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Importateur SAURER AG, Arbon | | | | | | | | |
| N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, derrière l'amortisseur + sur plaquette | | | | | | | | |
| N° du moteur frappé à droite, à l'AV sur bloc, par-dessus pompe à injection + sur plaquette | | | | | | | | |
| Type du moteur CO2D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe | | | | | | | | |
| Position du mot. avant Frein-moteur sur demande sur échappement, commande mécanique, à pied | | | | | | | | |
| Cylindrée 4'397 cm ³ Frein de remorque sur demande | | | Dimensions ext. en mm | | | | | |
| Temps 4 | | Transmission méc.synchronisée Crochet remorquage: | | Longueur 5'177 | | | | |
| Refroidissement eau | | Nombre vit. avant 5 | selon demande | | | | | |
| Largeur 1'960 | | Entraînement arrière | | Hauteur 2'220 | | | | |
| Vitesse en 1 ^{re} 10 | | Voie avant 1'597 | | Empattement 3'000 | | | | |
| Nombre d'axes 2 | | Vitesse en prise dir. 76 | | Voie arrière 1'566 | | | | |
| Nombre de pneus 6 | | Bloquage différentiel | | Diam. de braq.11.95/12.40 | | | | |
| Porte à faux arr. 1'137 | | Frein de service hydraulique, 2-circuits, à expansion interne (s.demande assisté à air comprimé) | | | | | | |
| 2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière | | | | | | | | |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | | Dimensions int. en mm |
| A vide | 1'460 | 800 | 2'260 | Dimension | 7.00-16 | 7.00-16 | | Longueur |
| Charge utile | | | | Charge pneu | 2'250 | 4'230 | par | Largeur |
| Total | | | | | 10 | Ply | essieu | Hauteur |
| Gar. de fabr. | 2'300 | 4'300 | 6'000 | | | | | Haut. ridelles |
| Poids max. garanti pr. train routier *) | | | | Nombre de portes 2 | | | Porte à faux arr. | |
| Direction: position | | à gauche - avancée | | Marque du moteur OM | | C.V. frein 85 DIN | | |
| Alésage | | 108 | | Course | | 120 C.V. impôts 22,40 | | |
| Forme de la carrosserie | | cabine fermée | | | | | | |
| Nombre de places: total | | 3 | | (avant milieu arr.) | | Places debout | | |

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

| | | | |
|--------------------------|---|---|-------------------------------|
| Phares: marque | 2/ SIEM NL A 1564 | Indic. de direction AV= comb.av.feux position | (blanc) |
| Feux de croisement | 2/ Bilux, symétriques | latéralement derrière portes cabine | (orange) |
| Feux de position | 2/ séparés, au-dessus phares | AR= à côté des réflecteurs | (orange) |
| Phare brouillard | sur demande | Essuie-glace | 2/ électriques |
| Feux arrières | 2/ combinés avec feux stop | Avertisseur | 1/ électrique (1-ton) = 90 dB |
| Réflecteurs | 2/ entre feux AR + clign. + 2 sép. | Rétroviseur | 2/ sur portes cabine |
| Feu stop | 2/ combinés avec feux AR | Indicateur de vitesse | km/h + tachygraphe |
| Eclairage N° de contrôle | à gauche, combiné | Parties dangereuses | |
| Phare marche arrière | sur demande | | |
| Equipement électr. | 24 Volts (2 x 12 V) | | |
| Mesure du bruit | 78 bB à 2'400 t/min - pot d'échappement OM IGM 0186 S | | |

Observations et exceptions

*) Poids de remorquage garanti : 3,5 t (trafic sur courtes distances 5 t).§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Avertisseur optique s'allumant sur feux de croisement est débranché par l'importateur.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 8./9.12.65

La Commission d'expertise-type

| | | | | | | | | |
|---|--|-------------------------------|--------------------------------|--|---------|-------------------|---------------|-----------------------|
| Genre du véhicule Camion (châssis) | Marque de fabrique S A U R E R - O M | Type Le o n c i n o | Modèle année 1966 | Bordereau-type N° 5 3 0 2 | | | | |
| Caractéristiques "Leoncino" sur grille du radiateur.- "OM" devant No du châssis, "OM CO2D" devant | | | | | | | | |
| No moteur.- Plaquette à droite à l'AV dans la cab. Carburant diesel Nombre de cylindres 4 | | | | | | | | |
| Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Importateur SAURER AG, Arbon | | | | | | | | |
| N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron; derrière l'amortisseur + sur plaquette | | | | | | | | |
| N° du moteur frappé à droite, à l'AV sur bloc, par-dessus pompe à injection + sur plaquette | | | | | | | | |
| Type du moteur CO2D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe | | | | | | | | |
| Position du mot. avant Frein-moteur sur demande sur échappement, commande mécanique, à pied | | | | | | | | |
| Cylindrée 4'397 cm³ | Frein de remorque sur demande | | | Dimensions ext. en mm | | | | |
| Temps 4 | Transmission méc.synchronisée | | Crochet remorquage: | Longueur 5'177 | | | | |
| Refroidissement eau | Nombre vit. avant 5 | selon demande | | Largeur 1'960 | | | | |
| Entraînement arrière | Vitesse en 1 ^{re} 10 | Voie avant 1'597 | | Hauteur 2'220 | | | | |
| Nombre d'axes 2 | Vitesse en prise dir. 76 | Voie arrière 1'566 | | Empattement 3'000 | | | | |
| Nombre de pneus 6 | Bloquage différentiel | | Diam. de braq.11.95/12.40 | Porte à faux arr. 1'137 | | | | |
| Frein de service hydraulique, 2-circuits, à expansion interne (s.demande assisté à air comprimé) | | | | | | | | |
| 2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière | | | | | | | | |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | | Dimensions int. en mm |
| A vide | 1'460 | 800 | 2'260 | Dimension | 7.00-16 | 7.00-16 | | Longueur |
| Charge utile | | | | Charge pneu | 2'250 | 4'230 | par | Largeur |
| Total | | | | | 10 Ply | | essieu | Hauteur |
| Gar. de fabr. | 2'300 | 4'300 | 6'000 | | | | | Haut. ridelles |
| Poids max. garanti pr. train routier *) | | | | Nombre de portes 2 | | | | Porte à faux arr. |
| Direction: position | | à gauche - avancée | | Marque du moteur OM | | C.V. frein 85 DIN | | |
| Alésage | | 108 | | Course 120 | | C.V. impôts 22,40 | | |
| Forme de la carrosserie | | cabine fermée | | | | | | |
| Nombre de places: total | | 3 | | (avant milieu arr.) | | | Places debout | |

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

| | | | |
|--------------------------|---|-----------------------|--|
| Phares: marque | 2/ SIEM NL A 1564 | Indic. de direction | AV= comb.av.feux position (blanc) |
| Feux de croisement | 2/ Bilux, symétriques | | latéralement derrière portes cabine (orange) |
| Feux de position | 2/ séparés, au-dessus phares | AR= | à côté des réflecteurs (orange) |
| Phare brouillard | sur demande | Essuie-glace | 2/ électriques |
| Feux arrières | 2/ combinés avec feux stop | Avertisseur | 1/ électrique (1-ton) = 90 dB |
| Réflecteurs | 2/ entre feux AR + clign. + 2 sép. | Rétroviseur | 2/ sur portes cabine |
| Feu stop | 2/ combinés avec feux AR | Indicateur de vitesse | km/h + tachygraphe |
| Eclairage N° de contrôle | à gauche, combiné | Parties dangereuses | |
| Phare marche arrière | sur demande | | |
| Equipement électr. | 24 Volts (2 x 12 V) | | |
| Mesure du bruit | 78 bB à 2'400 t/min - pot d'échappement OM IGM 0186 S | | |

Observations et exceptions

*) Poids de remorquage garanti : 3,5 t (trafic sur courtes distances 5 t).

§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Avertisseur optique s'allumant sur feux de croisement est débranché par l'importateur.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 8./9.12.65

La Commission d'expertise-type